



「忙里偷闲」  
职场外语充电电站系列

[美] 梅兰妮·费内坎普 张莘◎著

# 打工游学 英语会话 一本通

Working  
& Traveling Abroad  
- Nothing to worry!

每个职场情境，都是英语教室！

文化风情 × 打工资讯 × 情境词汇 ×  
生活会话 × 职场补给站，一次就搞定

精挑细选职场六大情境

- ① 海外打工度假去
- ② 主题游乐园
- ③ 快餐店与咖啡店
- ④ 酒店
- ⑤ 便利店或折扣商店
- ⑥ 农场生活



北京第二外国语学院  
旅游教育出版社



「忙里偷闲」  
职场外语充电站系列

[美] 梅兰妮·费内坎普 张莘◎著

# 打工游学 英语会话 一本通

Working  
& Traveling Abroad  
- Nothing to worry!

每个职场情境，都是英语教室！

文化风情 × 打工资讯 × 情境词汇 ×  
生活会话 × 职场补给站，一次就搞定

精挑细选职场六大情境

- ① 海外打工度假去
- ② 主题游乐园
- ③ 快餐店与咖啡店
- ④ 酒店
- ⑤ 便利店或折扣商店
- ⑥ 农场生活

北京·旅游教育出版社



“忙里偷闲”职场外语充电站系列

# 打工游学英语会话一本通

[美] 梅兰妮·费内坎普 张莘 著

策 划：李红丽 陈卫伟

责任编辑：陈卫伟

## 图书在版编目 (CIP) 数据

打工游学英语会话一本通 / (美) 费内坎普, 张莘著

— 北京 : 旅游教育出版社, 2016. 4

(“忙里偷闲”职场外语充电站系列)

ISBN 978-7-5637-3361-3

I. ①打… II. ①费… ②张… III. ①英语—口语—  
自学参考资料 IV. ①H319.9

中国版本图书馆CIP数据核字 (2016) 第076243号

本书中文简体字版由倍斯特出版事业有限公司授权北京旅游教育出版社有限责任公司独家出版发行。未经许可, 不得以任何形式抄袭、复制或节录本书的任何部分, 违者必究。

北京市版权局著作权合同登记图字: 01-2015-4074

出版单位	旅游教育出版社
地 址	北京市朝阳区定福庄南里 1 号
邮 编	100024
发行电话	(010) 65778403 65728372 65767462 (传真)
本社网址	www.tepcb.com
E - mail	tepx@163.com
排版单位	北京旅教文化传播有限公司
印刷单位	北京艺堂印刷有限公司
经销单位	新华书店
开 本	710毫米×1000毫米 1/16
印 张	24.75
字 数	340千字
版 次	2016年4月第1版
印 次	2016年4月第1次印刷
定 价	69.00元(含光盘)

(图书如有装订差错请与发行部联系)

此为试读, 需要完整PDF请访问: [www.ertongbook.com](http://www.ertongbook.com)

# 目录 CONTENTS

## Part I Enjoying Working & Vacationing Overseas 海外打工度假去

- |                   |     |
|-------------------|-----|
| Unit 01 找到海外打工的工作 | 008 |
| Unit 02 行前规划      | 022 |
| Unit 03 安排住宿      | 036 |
| Unit 04 交通方式      | 050 |
| Unit 05 寻找当地的工作机会 | 062 |

## Part II Amusement Park 主题游乐园

- |                 |     |
|-----------------|-----|
| Unit 06 工作环境    | 078 |
| Unit 07 游客咨询服务  | 091 |
| Unit 08 摊贩工作    | 103 |
| Unit 09 人潮管理    | 117 |
| Unit 10 有关员工的议题 | 128 |

## Part III Fast Food Restaurants and Coffee Shops 快餐店与咖啡店

- |                   |     |
|-------------------|-----|
| Unit 11 菜单        | 142 |
| Unit 12 点餐        | 155 |
| Unit 13 送餐与进一步的服务 | 169 |
| Unit 14 可能发生的问题   | 182 |
| Unit 15 打扫餐厅      | 195 |

## Part IV Hotels 酒店

Unit 16 工作环境	208
Unit 17 客房管理	219
Unit 18 顾客服务	231
Unit 19 团体和会议	243
Unit 20 特殊情况	257

## Part V Convenience or Discount Stores 便利店或折扣商店

Unit 21 工作环境	272
Unit 22 陈列商品	283
Unit 23 结账的程序	296
Unit 24 协助顾客	307
Unit 25 商品退换	320

## Part VI Farms 农场生活

Unit 26 工作环境	334
Unit 27 同事和室友	348
Unit 28 工作内容——动物	360
Unit 29 水果和蔬菜	374
Unit 30 受伤和疾病	384



「Cherry」  
职场外语充电站系列

[美] 梅兰妮·费内坎普 张莘◎著

# 打工游学 英语会话 一本通

Working  
& Traveling Abroad  
- Nothing to worry!

每个职场情境，都是英语教室！

文化风情 × 打工资讯 × 情境词汇 ×  
生活会话 × 职场补给站，一次就搞定

精挑细选职场六大情境

- 1 海外打工度假去
- 2 主题游乐园
- 3 快餐店与咖啡店
- 4 酒店
- 5 便利店或折扣商店
- 6 农场生活

北京·旅游教育出版社

# 出版说明

想去国外游学打工，应该如何准备？想亲身体验异国风情，又苦于不了解当地风俗，该怎么办？已经在海外找到短期工作，想进一步提高语言能力，应采取哪些步骤？翻开本书，你就会找到答案。

从行前准备到应对当地不同的工作环境，从身处陌生环境、遇到突发状况无力应对的窘境到轻松与老外促膝交谈，本书可以助你在行前做足充分的准备，到当地可以顺利适应打工环境。阅读本书，你会发现刚刚开始工作时常有的那种紧张感消失了，取而代之的是学以致用的一份喜悦。

本书从“海外打工度假去”“主题游乐园”“快餐店与咖啡店”“酒店”“便利店或折扣商店”“农场生活”六大主题入手，精心安排了30个情境和120段地道对话，将国外打工的真实情况原汁原味地呈现出来。书中有英汉对照的生动会话、有查阅方便的生词表，还附有一张地道美腔的录音光盘供模仿学习。想到国外留学或游学的你、想了解国外打工生活的你、想去国外打工的你、已在国外找到短期工作的你，千万不要错过本书。

除实战对话外，书中还设有“职场补给站”模块，分享打工游学者悉心总结的职场秘诀，助你解决海外打工中的小烦恼，自如地应对各类问题。

希望本书能成为你海外打工游学的制胜宝典。打开它，边学边听，身临其境地感受海外打工环境的每一个场景，轻松地享受海外打工游学生活。

旅游教育出版社

# 作者序

This book can be a great help to you as you work to speak English more comfortably. Remember, though, that the best way to speak better English is to speak it often! If your goal is to work overseas where you will have to speak English, practice speaking it with your friends and fellow students as often as you can.

As I wrote this book, I was reminded of many of the trips I have taken overseas. I was inspired to do more traveling with my family in the future. Maybe we'll do work travel on a farm someday, either in New Zealand and Australia or more other countries. There is no better learning opportunity!

Melanie Venekamp & Claire Chang

本书可以帮你在工作中更轻松地说英语。请记住，要说出更流利的英文，最好的方法就是多多开口说！假如你的目标是到英语工作环境的海外工作，那么你最好从现在开始，和朋友或同学同伴们尽可能多地练习英文。

我编写本书时，曾多次回想起自己过去在国外旅游的经历，并期待在未来能有更多的旅游机会。通过对本书的学习，相信有一天你也可以无障碍地到新西兰和澳大利亚或更多其他国家的农场去旅游打工，那将是一次极佳的学习机会。

梅兰妮·费内坎普 张莘

# 目录 CONTENTS

## Part I Enjoying Working & Vacationing Overseas 海外打工度假去

- |                   |     |
|-------------------|-----|
| Unit 01 找到海外打工的工作 | 008 |
| Unit 02 行前规划      | 022 |
| Unit 03 安排住宿      | 036 |
| Unit 04 交通方式      | 050 |
| Unit 05 寻找当地的工作机会 | 062 |

## Part II Amusement Park 主题游乐园

- |                 |     |
|-----------------|-----|
| Unit 06 工作环境    | 078 |
| Unit 07 游客咨询服务  | 091 |
| Unit 08 摊贩工作    | 103 |
| Unit 09 人潮管理    | 117 |
| Unit 10 有关员工的议题 | 128 |

## Part III Fast Food Restaurants and Coffee Shops 快餐店与咖啡店

- |                   |     |
|-------------------|-----|
| Unit 11 菜单        | 142 |
| Unit 12 点餐        | 155 |
| Unit 13 送餐与进一步的服务 | 169 |
| Unit 14 可能发生的问题   | 182 |
| Unit 15 打扫餐厅      | 195 |

## Part IV Hotels 酒店


Unit 16 工作环境	208
Unit 17 客房管理	219
Unit 18 顾客服务	231
Unit 19 团体和会议	243
Unit 20 特殊情况	257

## Part V Convenience or Discount Stores 便利店或折扣商店

Unit 21 工作环境	272
Unit 22 陈列商品	283
Unit 23 结账的程序	296
Unit 24 协助顾客	307
Unit 25 商品退换	320

## Part VI Farms 农场生活

Unit 26 工作环境	334
Unit 27 同事和室友	348
Unit 28 工作内容——动物	360
Unit 29 水果和蔬菜	374
Unit 30 受伤和疾病	384

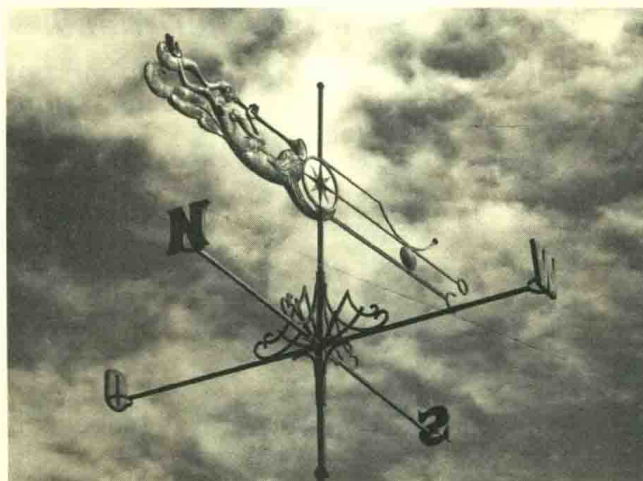


**NOTE**

# Part I

## Enjoying Working & Vacationing Overseas

### 海外打工 度假去



Unit 01 找到海外打工的工作

Unit 02 行前规划

Unit 03 安排住宿

Unit 04 交通方式

Unit 05 寻找当地的工作机会

## Unit 01

## 找到海外打工的工作

## 1 How to look for jobs on the Internet

找海外打工机会，网络好好用  Track 001

## Introduction

A student wants to work overseas this summer. She asks her friend, who has traveled abroad for a part-time job before, how to find a moonlighting.

一位学生希望今夏到海外打工。她问一位曾在海外打工度假的朋友，如何找到打工的差事。

## Characters

McKenzie—Friend 朋友

Karina—Student 学生

## Conversation

- |          |  |  |
|----------|--|--|
| McKenzie | Hi, Karina. How's school going?  | 你好，卡琳娜。学校课业还好吗？  |
| Karina   | It's harder than last year. I'm looking forward to summer.   | 比去年难一些。我正期待夏天的到来。  |
| McKenzie | I hear you're planning to work overseas.   | 我听说你打算到海外打工。   |
| Karina   | Yes. I was hoping you could <b>give me some tips</b> about finding a job.  | 是啊。我正希望你能给我一些找工作的小秘诀呢。   |
| McKenzie | There are lots of work travel agencies online. I used CIEE. It only sends people to the U.S., but there are others that arrange jobs all over the world.           | 在网络上有很多打工度假代办机构。我是用“美国国际教育交流协会中国办事处”的网站。这机构只帮忙代办到美国，但也有其他的代办机构安排工作到世界各地。 |
| Karina   | Are the jobs paid?   | 这些工作有报酬吗？  |
| McKenzie | In most programs, you find a paid job. HelpExchange offers a <b>homestay in exchange for</b> doing work. They even arrange travel to <b>developing countries</b> . | 你会在大多数的打工方案中找到有报酬的工作。而食宿交换网则给你提供以工作换取在当地居民家免费住宿的机会。他们甚至能安排你到发展中国家。       |

- Karina Then, I can go wherever I want if I find the right company. 那么如果我找到合适的代办机构，就可以去任何想去的地方了。
- McKenzie That's right. 没错。
- Karina How hard is it to find a job, once you choose a country? 一旦你选择了一个国家，找工作会有多难呢？
- McKenzie Some sites have homestay profiles listed on their website. You can choose one that looks interesting and **request more information** about it. 有些网站上有寄宿家庭简介资料。你可以挑选一个看起来很有趣的，并索取更多的相关资料。
- Karina What if I don't want a homestay? 如果我不想住寄宿家庭呢？
- McKenzie Your company will help you with a **job search**, if you want. They also have links to **employment websites** to do your own search. Once you have a job, they have links for housing, too. 如果你愿意，代办机构会帮你找工作。他们也有就业网站的链接，可以让你自己找工作。你一旦有了工作，他们也有住房的相关网站链接。
- Karina One guy I know went to the U.S. without even having a job. He found one after he got there. 我认识的一位朋友甚至还没找到工作，就去了美国。抵达后，才找到工作。
- McKenzie Only residents of countries that have a **visa waiver** agreement with the U.S are allowed to enter before they're employed. They have to find a job within one week of arrival. 只有与美国有免签证协议的国家的居民才允许在没工作以前，就进入美国。但他们必须在一个星期内找到工作。
- Karina That sounds scary. I'll have a job before I go. 这听起来很吓人。我去之前，会先找好工作。
- McKenzie Good luck with your search. Just remember, once you choose a company, they'll walk you through all the details. 预祝你找工作顺利。请记住，一旦你选择了代办机构，他们将协助你完成所有的细节。
- Karina Thanks. 谢谢。

## Unit 01

## 找到海外打工的工作

## Word Bank

· give one some tips	[gɪv wʌn sʌm tɪps]	给某人一些小秘诀
· homestay	['həʊmsteɪ]	(在国外的访问者)在当地 居民家居住
· in exchange for	[ɪn ɪks'tʃeɪdʒ fɔ:]	交换
· developing country	[dɪ'veləpɪŋ 'kʌntri]	发展中国家
· request more information	[rɪ'kwest mɔ: ɪnfə'meɪʃən]	索取更多的资讯
· job search	[dʒɒb sɜ:tʃ]	求职
· employment website	[ɪm'plɔɪmənt 'websaɪt]	就业网站
· visa waiver	['vi:zə 'weɪvə]	免签

NOTE

## 2 Which Type of Job Is Right for Me?

### 哪个工作最适合我? Track 002

#### Introduction

*A prospective travel worker is wondering what type of job is right for her. She talks with the agency representative about it.*

一位即将去海外的打工度假者想知道什么工作适合自己。她正在和代办机构的专员聊这件事。

#### Characters

**Danielle**—Travel Worker

打工度假者

**Jacob**—Representative

代理机构代表

#### Conversation

- |          |   |                                     |
|----------|---|-------------------------------------|
| Danielle | Jacob, I'm having trouble <b>narrowing down</b> the type of job I want.   | 雅各布, 我难以缩小我想要的工作类型范围。               |
| Jacob    | Let's look at the kind of person you are. Do you like to be with people?  | 让我们看看你属于哪类人。你喜欢与人打交道吗?              |
| Danielle | Oh, I love it.  | 哦, 我喜欢。                             |
| Jacob    | Some of our jobs that work directly with people are at <b>summer camps</b> or amusement parks, even <b>national parks</b> . | 我们有些工作要直接与人打交道, 像在夏令营或游乐园, 甚至到国家公园。 |
| Danielle | I don't really like being outside.  | 我真的不喜欢待在外面。                         |
| Jacob    | We have au pair jobs. In the U.S., they call that a nanny.  | 我们有以服务(如帮忙做家务等)交换食宿的工作。在美国, 这称为保姆。  |
| Danielle | I might consider that. Would I stay with a family?  | 我可能会考虑的。我会住在一户家庭中吗?                 |

## Unit 01

## 找到海外打工的工作

- Jacob As a nanny, most likely. We also have some homestays that offer **room and board** in exchange for cooking, cleaning and daily **household chores**. There might be some outdoor work, but that's not the focus.
- Danielle I think I would like something a little more **structured**.
- Jacob You might enjoy the hotel or restaurant business, then. In hotels, you could work in **hospitality**, which would give you lots of people interaction. There's also **housekeeping**, but you don't see or talk to many of the guests in that job.
- Danielle Do you have any jobs in stores?
- Jacob We have several in gas station's **convenience stores**, if that interests you.
- Danielle I was thinking about larger stores.
- Jacob We probably have some available in and maybe some **grocery stores**.
- Danielle Oh, how about in a coffee shop?
- Jacob You know, we have lots of those available. Other travelers that like being with people have certainly enjoyed that.
- Danielle I'll look into that option, first. If I can't find anything, I'll call you again.
- Jacob I'm confident you'll find something.
- Danielle Thanks, Jacob. I'll talk to you later.
- 当保姆, 就很可能这样。我们也有一些寄宿家庭, 要你做饭、打扫、做日常家务, 以换取食宿。或许还要做一些户外工作, 但那不是工作重点。
- 我想, 我喜欢比较有条有理的工作。
- 那你可能会喜欢在旅馆或餐厅打工。在旅馆, 你可以殷勤招待客人, 这会让你有许多的人际互动。还有客房部, 但做那份工作你不会看见许多客人, 也不会与客人交谈。
- 你们有没有任何在商店的工作?
- 如果你有兴趣, 我们几个加油站便利店的工作。
- 我想要在大一点的商店上班。
- 我们可能有一些商店的工作可以给你做, 也许还有一些杂货店。
- 哦, 那咖啡店呢?
- 你知道, 我们有很多这种工作机会。其他喜欢与人相处的打工度假者都很喜爱那样的工作。
- 我会先考虑咖啡店。如果找不到工作, 我会再打电话给你。
- 我相信你会找到。
- 谢谢, 雅各布。有空再跟你聊。